

**CITTA' DI TORINO  
CIRCOSCRIZIONE N. 1**

Consiglio Circoscrizionale  
N. Doc. 19

N. mecc.2013 010058/84

**PROVVEDIMENTO DEL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE**

**DEL 13 MARZO 2013 ALLE ORE 18,00**

**Il Consiglio della Circoscrizione 1 “Centro-Crocetta”** convocato nelle prescritte forme, nella sala delle adunanze consiliari nel **Centro Civico di Via Bertolotti 10**, alla presenza del Presidente Guerrini e dei Consiglieri:

AMATO Luciano	MARTUCCI Eleonora	TAGLIAFERRI Federico
BALENA Davide Gregorio	PANATERO Rosanna	TOMASETTO Andrea
BUFFA Elena	PASCALE Giuseppe	TREVISAN Caterina
DI BELLA Luca Eduardo	PELLOSO Ivana	UGONA Andrea
FERRERO Viviana	PETTAZZI Gregorio	
GATTO Gerardo	POGGIO Graziella Elena	
MACAGNO Igino Michele	RE Alberto Gianluigi	
MAGLIANO Liliana	SALUZZO Alberto	
MAIORANA Marco	SANTIANGELI Amalia	

E quindi in totale, con il Presidente n. 23 Consiglieri presenti.  
Risultano assenti giustificati i Consiglieri Brandajs e Vagnone di Trofarello e di Celle.  
Con l'assistenza del Segretario Giuseppe COSSIO  
ha adottato in

**SEDUTA PUBBLICA**

il presente provvedimento così indicato all'ordine del giorno:

**C.1 - ART. 42 COMMA 2 – CONCESSIONE LOCALI 1° PIANO DEL CENTRO POLIVALENTE VIA DEGO 6 ALL'ASSOCIAZIONE TORINO TEATRO OPERETTA E APPROVAZIONE CONVENZIONE. APPROVAZIONE**

## CITTÀ DI TORINO

## CIRCOSCRIZIONE N.1 - CENTRO - CROCETTA

## DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI CIRCOSCRIZIONE

OGGETTO: C.1 ART. 42 COMMA 2 - CONCESSIONE LOCALI 1° PIANO DEL CENTRO POLIVALENTE VIA DEGO 6 ALL'ASSOCIAZIONE TORINO TEATRO OPERETTA E APPROVAZIONE CONVENZIONE. APPROVAZIONE

Il Presidente Massimo Guerrini di concerto con la Coordinatrice della I Commissione Ivana Alda Pellosso riferisce:

Con deliberazione del Consiglio Circostrizionale in data 26 settembre 2012, n. mecc. 2012 04847/84, la Circostrizione ha approvato le nuove linee di indirizzo per il Centro Polivalente di via Dego e il Centro circostrizionale per la famiglia di via Da Verazzano, con la finalità di far sì che il Centro diventi un punto di riferimento costante per i cittadini, con l'offerta di attività gratuite e/o a prezzi agevolati per realizzare un progetto trasversale a tutte le Commissioni di lavoro con un pacchetto di iniziative sociali, formative, culturali e di risocializzazione.

Per quanto attiene al Centro Polivalente di via Dego 6 il provvedimento specificava le seguenti linee di indirizzo:

seminterrato: sala conferenze attrezzata, assemblee pubbliche, eventi di socializzazione ed aggregazione, iniziative culturali varie;

piano terreno - Ecomuseo e Centro di Interpretazione (come indicato nel provvedimento del Consiglio Circostrizionale del 23 giugno 2009 n. mecc. 2009 3327/84 con il quale si era approvata l'adesione della Circostrizione all'Ecomuseo Urbano della Città): area espositiva, incontri, attività culturali e formative;

primo piano e terrazzo: locali per attività culturali e di socializzazione gestite da una o più associazioni tra loro raggruppate al fine di proporre ai cittadini un'offerta complessiva e diversificata di attività.

Il suddetto atto deliberativo rinviava a successivo provvedimento deliberativo l'individuazione dell'Associazione capofila con il compito di provvedere a realizzare il programma di attività annuali con finalità sociali, aperte ai cittadini residenti, senza fini commerciali né privati, nonché le modalità organizzative dei servizi, le forme di gestione delle iniziative, anche in collaborazione con Enti e Associazioni del territorio nel rispetto del principio di sussidiarietà orizzontale.

Con successivo avviso approvato con determinazione dirigenziale n. mecc. 2012 43951/084 in data 11 ottobre 2012 ed immediatamente pubblicato sul sito della Circostrizione si è quindi provveduto, dando altresì indicazione di ulteriori specifiche nel rispetto dei Regolamenti e degli appositi provvedimenti assunti dall'Amministrazione Comunale in merito alla concessione dei

locali e alla compartecipazione delle spese per le utenze, a richiedere la presentazione di un programma di attività per il Centro Polivalente di via Deigo n. 6. Della pubblicazione dell'avviso è stata data notizia mediante affissioni di manifesti nel territorio della Circoscrizione, mediante invio della newsletter circoscrizionale, oltre che integralmente sul sito circoscrizionale.

L'avviso prevedeva la possibilità della concessione *gratuita* dei locali situati al primo piano della struttura, compresa la possibilità di utilizzare la sala conferenze posta al piano seminterrato per un massimo di 100 giorni annuali, *fatta salva la compartecipazione alle spese per riscaldamento, acqua ed energia elettrica, calcolate presuntivamente per il periodo oggetto di concessione in Euro 1.800,00* in base alla suddivisione proporzionale della superficie complessiva dello stabile, preventivamente verificata con la Direzione Facility Management.

La richiesta poteva essere presentata unicamente da Associazioni, singolarmente o raggruppate tra loro, previste dall'art. 4 c. 6 del D.L. 6 luglio 2012 n. 95, come modificato dalla Legge 7 agosto 2012, n. 135. Le Associazioni dovevano poter dimostrare di avere maturato nell'ultimo triennio significativa esperienza nelle attività proposte o in attività analoghe, realizzate nel territorio della Città di Torino.

Alla richiesta di concessione doveva essere allegato un progetto di massima di attività da svolgere nei locali dati in concessione e negli altri locali presenti nello stabile così articolato:

1. corsi a pagamento con indicazione delle fasce di età e dei costi a carico del cittadino (con un terzo dei posti con sconto del 10% per i residenti nella Circoscrizione 1, oltre a n. 3 posti gratuiti per residenti con certificazione ISEE al minimo);
2. progetti di attività legati all'Ecomuseo (incontri, conferenze, dibattiti, mostre) anche in collaborazione con enti, associazioni e scuole, con apertura al pubblico dell'Ecomuseo per non meno di 2 pomeriggi alla settimana per tutto il periodo della concessione, escluso il mese di agosto;
3. altre attività culturali, sociali, formative e di risocializzazione

Era inoltre richiesto l'impegno a garantire l'apertura del Centro Polivalente almeno per 5 giorni la settimana per 6 ore giornaliere. Nel rispetto della vigente regolamentazione, l'avviso escludeva esplicitamente la possibilità per il concessionario di fissare la propria sede legale presso il locale concesso.

Le tredici richieste di concessione dei locali pervenute alla Circoscrizione entro i termini previsti dall'avviso sono state esaminate in fasi successive dalla Giunta Circoscrizionale su uno schema predisposto dagli Uffici. La Giunta ha provveduto pertanto, in prima istanza, a evidenziare le incongruità inerenti alcune proposte non conformi ai criteri enunciati nell'avviso, sia sotto l'aspetto amministrativo che di contenuti progettuali, in particolare in relazione alla necessità di gestire le attività dell'Ecomuseo in collaborazione con le realtà del territorio. In un secondo momento la Giunta ha poi approfondito l'esame delle altre proposte, sia mediante richiesta di integrazioni sia mediante colloqui con i Presidenti delle Associazioni ed infine è pervenuta all'individuazione di tre proposte progettuali maggiormente rispondenti alle finalità dell'avviso pubblico.

Le risultanze dell'avviso e le tre proposte selezionate nei loro contenuti sono state poi presentate in sede di Conferenza dei Capigruppo in funzione di Commissione in data 7 febbraio 2013.

La Giunta, preso atto del contributo della Conferenza dei Capigruppo, ha individuato l'Associazione Torino Teatro Operetta quale la più idonea in considerazione principalmente di due fattori:

- la volontà esplicita di fare di via Deigo un *centro di servizi per la comunità*, un luogo in cui i cittadini possano incontrarsi e trascorrere un momento insieme, per *fare* ma anche

solo per *incontrarsi, ascoltare, leggere...* un luogo aperto a tutti con molti servizi interamente gratuiti;

- una progettualità ecomuseale interessante perché in stretto legame con il territorio e i suoi residenti.

In data 21 febbraio 2013 la proposta di concessione dei locali all'Associazione Torino Teatro Operetta (all. 1), quale Associazione capofila del raggruppamento che comprende inoltre le Associazioni Strumento Testa, F.i.t.a., Scuola e Futuro, Quelli della Uno, è stata discussa nella I Commissione Permanente di Lavoro.

Visto il "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili", approvato con deliberazione del Consiglio Circostrizionale n. mecc. 2009 00600/084 del 11 febbraio 2009.

Constatato che i locali richiesti rientrano tra quelli elencati nella tabella "Elenco Immobili Circostrizionali disponibili per concessione" (Allegato C) che fa parte integrante del citato "Regolamento per la concessione in uso temporaneo dei locali di proprietà comunale assegnati alla Circoscrizione 1 e dei beni mobili".

Verificata, inoltre, la sussistenza delle condizioni previste dall'art. 5 punto B comma 2 previste dal Regolamento Comunale n. 186 "Regolamento per la Concessione di locali da parte delle Circoscrizioni", e fatti salvi i punti A 1 - 2 - 4 - 5, per cui i locali possono essere assegnati a titolo gratuito.

Dato atto che l'Associazione Torino Teatro Operetta ha presentato la dichiarazione concernente il rispetto del disposto dell'art. 6 comma 2 della Legge 122/2010 conservata agli atti e che si allega in copia.

Tutto ciò premesso

#### LA GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE

- Visto il Regolamento del Decentramento approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n°. 133 (N°. mecc. 9600980/49) del 13/5/1996 e n° 175 (N°. mecc, 9604113/49) del 27/7/1996 - il quale fra l'altro, all'art. 42 comma 3, dispone in merito alle "competenze delegate" attribuite ai Consigli Circostrizionali cui appartiene l'attività in oggetto;
- Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 18 Agosto 2000 n. 267, sono:
  - favorevole sulla regolarità tecnica ;
  - favorevole sulla regolarità contabile;
- Viste le disposizioni legislative sopra richiamate,

#### PROPONE AL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

1. Di prendere atto che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31/07/2012, come da validazione della Direzione Facility Management - Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata il 6 marzo 2013 (all. 2).
2. Di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa che qui integralmente si richiamano,

per la durata di 11 mesi e 29 giorni a decorrere dalla data di sottoscrizione ad opera del concessionario dell'allegato schema di convenzione, allegato al presente provvedimento di cui costituisce parte integrante e sostanziale (all. 3), la concessione a titolo gratuito, fatta salva la compartecipazione alle spese come definita in premessa, all'Associazione Torino Teatro Operetta – via Toselli, 2 10129 Torino – C.F. 97576820019 quale soggetto capofila del raggruppamento di Associazioni comprendente le Associazioni Strumento Testa, F.i.t.a., Scuola e Futuro, Quelli della Uno, i locali posti al primo piano (secondo fuori terra) della porzione di stabile costituente il Centro Polivalente comprendente n. 2 vani (mq. 95,47) e terrazzo. Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 4).

3. Di approvare l'utilizzo, a titolo gratuito, da parte dell'Associazione Torino Teatro Operetta, del locale (sala conferenze – semi-interrato) sito nel Centro Polivalente di via Deigo 6, per lo svolgimento di corsi o attività per i quali occorre usufruire della sala conferenze posta al piano seminterrato con le attrezzature di amplificazione e video proiezione per un numero massimo di 100 giorni durante il periodo di vigenza della concessione.
4. Di dare atto che le somme dovute dal Concessionario quale compartecipazione alle spese per riscaldamento, acqua ed energia elettrica calcolate presuntivamente per il periodo oggetto di concessione in Euro 1.800,00, saranno versate dal Concessionario a fronte di richiesta del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori. Saranno altresì a carico del concessionario le spese per la TARES limitatamente alla superficie dei locali dati in concessione.
5. Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, quarto comma, del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 267 del 18 agosto 2000.

-----  
Hanno riferito, oltre al Presidente Guerrini, i Consiglieri Re, Pettazzi, Balena, Tagliaferro.

#### IL PRESIDENTE

Invita i Consiglieri a votare il provvedimento mediante votazione elettronica.

Al termine della votazione il Presidente proclama il seguente risultato:

PRESENTI:	N. 23
ASTENUTI:	N.1 (Martucci)
VOTANTI	N. 22
VOTI FAVOREVOLI:	N. 22

Per l'esito della votazione che precede

#### IL CONSIGLIO CIRCOSCRIZIONALE

## DELIBERA

1. Di prendere atto che il presente provvedimento è adottato nel rispetto della deliberazione della Giunta Comunale 2012-4257/008 del 31/07/2012, come da validazione della Direzione Facility Management - Servizio Controllo Utenze Contabilità Fornitori notificata il 6 marzo 2013 (all. 2).
2. Di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa che qui integralmente si richiamano, per la durata di 11 mesi e 29 giorni a decorrere dalla data di sottoscrizione ad opera del concessionario dell'allegato schema di convenzione, allegato al presente provvedimento di cui costituisce parte integrante e sostanziale (all. 3), la concessione a titolo gratuito, fatta salva la compartecipazione alle spese come definita in premessa, all'Associazione Torino Teatro Operetta – via Toselli, 2 10129 Torino – C.F. 97576820019 quale soggetto capofila del raggruppamento di Associazioni comprendente le Associazioni Strumento Testa, F.i.t.a., Scuola e Futuro, Quelli della Uno, i locali posti al primo piano (secondo fuori terra) della porzione di stabile costituente il Centro Polivalente comprendente n. 2 vani (mq. 95,47) e terrazzo. Il presente provvedimento è conforme alle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 4).
3. Di approvare l'utilizzo, a titolo gratuito, da parte dell'Associazione Torino Teatro Operetta, del locale (sala conferenze – semi-interrato) sito nel Centro Polivalente di via Dego 6, per lo svolgimento di corsi o attività per i quali occorre usufruire della sala conferenze posta al piano seminterrato con le attrezzature di amplificazione e video proiezione per un numero massimo di 100 giorni durante il periodo di vigenza della concessione.
4. Di dare atto che le somme dovute dal Concessionario quale compartecipazione alle spese per riscaldamento, acqua ed energia elettrica calcolate presuntivamente per il periodo oggetto di concessione in Euro 1.800,00, saranno versate dal Concessionario a fronte di richiesta del Servizio Controllo Utenze e Contabilità Fornitori. Saranno altresì a carico del concessionario le spese per la TARES limitatamente alla superficie dei locali dati in concessione.

Il Consiglio Circoscrizionale, in conformità del distinto voto palese, con 22 voti favorevoli e 1 astenuto (Martucci)

## DELIBERA

Di dichiarare, attesa l'urgenza, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, IV comma del Testo Unico degli Enti Locali (D. Lgs. 18/08/2000 n. 267).

Si dà atto, che conformemente all'art. 49 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D. Lgs. 18 agosto 2000 n. 267, sono stati acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile.

-----  
-